

**Irreparable repetitions
Répétitions Irréparables
Ripetizioni Irreparabili**

Aguirre Gil, María

RESUMEN

En este trabajo se considera el tiempo como variable fundamental en el devenir del hombre. Se indaga en su concepto filosófico siguiendo el camino señalado por Walter Benjamin y se propone un paralelismo con el planteamiento de Gabriel García Márquez en "Cien Años de Soledad". Benjamin exalta la voluntad del ser sobre el automatismo. La simultaneidad, la redención del pasado y su evocación en la construcción del presente forman parte de la conceptualización temporal de Benjamin. En García Márquez, el pasado y el presente se entrecruzan, lo uno define y forma parte de lo otro. El tiempo en su tratamiento filosófico pierde su sentido histórico, cronómetro por el reloj.

ABSTRACT

In this study time is considered as a fundamental variable in Man's becoming. It investigates its philosophic concept following the trail blazed by Walter Benjamin and proposes a parallelism with the attempts of Gabriel García Márquez in "One Hundred Years of Solitude". Benjamin extols the will of human being over automatism. Simultaneity, the redemption of the past and its evocation in the construction of the present form part of the temporal conceptualization of Benjamin. In García Márquez the past and the present interweave, the one defines and forms part of the other. Time in its philosophic treatment loses its historical sense, metered by the clock.

RESUME

Dans ce travail, on considère le temps comme variable fondamentale dans l'avenir de l'homme. On étudie son concept philosophique en suivant le chemin tracé par Walter Benjamin, et on présente un parallélisme avec la proposition de Gabriel García Márquez dans "Cent ans de solitude". Benjamin exhorte la volonté de l'être sur l'automatisme. La simultanéité, le rachat du passé et son évocation dans la construction du présent font partie de la conceptualisation temporelle de Benjamin. Chez García Márquez, le passé et le présent s'entrecroisent, l'un définit et fait à la fois partie de l'autre. Le temps dans sa conception philosophique perd son sens historique, chronométré par la montre.

RIASSUNTO

In questo lavoro si considera il tempo come una variabile fondamentale nel succedersi delle azioni umane. Si indaga sul suo senso filosofico seguendo le idee proposte da Walter Benjamin, e riconducendole ad un percorso parallelo a quello effettuato da Gabriel García Márquez in "Cent anni di solitudine". Benjamin esalta la volontà dell'essere sull'automatismo. La simultaneità, la redenzione del passato e la sua evocazione nella concettualizzazione temporale di Benjamin. In García Márquez il passato ed il presente si mescolano, mentre l'uno definisce e forma parte dell'altro. Il tempo, nel suo trattamento filosofico, perde il suo senso storico e cronometrabile.

REFERENCIAS BIBLIOGRAFICAS

- * Ayala González-Nieto, C. EL AUTOR Y SU OBRA EN CIEN AÑOS DE SOLEDAD. 1967. p353-357. Barcelona. Círculo de Lectores.
- * Benjamin, Walter. EL CONCEPTO DE LA CRITICA DEL ARTE EN EL ROMANTICISMO ALEMÁN. 1988. p169. Barcelona. Ediciones Península.
- * Benjamin, Walter. SOBRE EL CONCEPTO DE LA HISTORIA. 1994. España. Universidad Politécnica de Cataluña.
- * Borges, Jorge Luis. OBRAS COMPLETAS. HISTORIA DE LA ETERNIDAD. 1974. p354. Buenos Aires. Emecé Editores.
- * Anónimo. ENCICLOPEDIA BRITANNICA, MICROPAEDIA. 15 EDICION. 1992. 2. p104.
- * García-Márquez, G. CIEN AÑOS DE SOLEDAD. 1967. p349. Barcelona. Círculo de Lectores.
- * Schoermann, Ingrid; Konrad. PARA WALTER BENJAMIN: DOCUMENTOS, ENSAYOS Y UN PROYECTO. 1992. p284. Bonn. Arbeitskreis selbständiger Kultur - Institute - Aski, Bonn / Inter Naciones.